31993R3533

1993.12.23. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 321/9

# A BIZOTTSÁG 3533/93/EK RENDELETE

**(1993. december 21.)**

**a sertéshús, a marha- és borjúhús, a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint a 3444/90 EGK, a 3445/90/EGK és a 3446/90/EGK rendeletek módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1249/89/EGK rendelettel módosított ([1]), a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére és 22. cikke második albekezdésére,

tekintettel a legutóbb a 747/93/EGK rendelettel ([3]) módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre ([4]) és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére, és 25. cikke második albekezdésére,

tekintettel a legutóbb a 363/93/EGK rendelettel ([5]) módosított, a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 1989. szeptember 25-i 3013/89/EGK tanácsi rendeletre ([6]) és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére és 28. cikke második albekezdésére,

tekintettel a közös agrárpolitika céljából alkalmazandó elszámolási egységről és átváltási árfolyamokról szóló, 1992. december 28-i 3813/92/EGK tanácsi rendeletre ([7]) és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

mivel a legutóbb az 1258/91/EGK rendelettel ([8]) módosított 3792/90/EGK ([9]), a 3445/90/EGK ([10]) és a 3446/90/EGK ([11]) rendeletekkel módosított, 3444/90/EGK bizottsági rendelet ([12]) jelenleg érvényes szövege a raktározási határidő túllépése esetén alkalmazható szankciók tekintetében félreérthető; mivel ebből következően a szövegnek ezt a részét egyértelművé kell tenni;

mivel a 3813/92/EGK rendelet 1993. január 1-jétől új agrárpénzügyi szabályozásokat vezet be; mivel e szabályozások szerint a mezőgazdasági átváltási árfolyamok meghatározására és alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 1993. április 30-i 1068/93/EGK bizottsági rendelet ([13]) a mezőgazdasági átváltási árfolyam tekintetében megállapítja a meghatározó ügyleti tényeket; mivel ugyanakkor a sertéshús ágazaton belül a 3444/90/EGK rendelet, a marha- és borjúhús ágazatban a 3445/90/EGK rendelet és a juh- és kecskehús ágazatban a 3446/90/EGK rendelet előírásai alapján a magánraktározás tekintetében meg kell állapítani a meghatározó ügyleti tényeket;

mivel a tapasztalat szerint bizonyos körülmények között, különösen ahol a magánraktározásra vonatkozó támogatást túlzott mértékben alkalmazzák, fennáll az alkalmazásával kapcsolatos visszaélés kockázata;

mivel, ugyanakkor a szerződéskötési kérelmekről szóló döntést csak egy megfontolási időszak után kell közölni; mivel ez alatt az időszak alatt lehetőség kell, hogy nyíljon a piaci helyzet felmérésére és a szükséges intézkedések meghozatalára, adott esetben a folyamatban lévő kérvényt illető speciális intézkedések meghozatalára; mivel annak érdekében, hogy lehetőség nyíljon e rendszer adminisztrálására, a Bizottságnak szüksége van azon termékek mennyiségéről szóló információkra, amelyekre vonatkozóan szerződéskötési kérelmeket nyújtottak be;

mivel e rendelet intézkedései összhangban vannak a Sertéshús, a Marha- és Borjúhús, a Juh- és Kecskehús Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3444/90 EGK rendelet a következők szerint módosul:

1. Az 5. cikk (5) bekezdése helyébe a következő lép:

„(5) Ha a 4. cikk (1) bekezdésében említett raktározási határidőt túllépik, a 2220/85/EGK rendelet 23. cikke értelmében a biztosítékot be kell hajtani.

A 6. cikk (3) bekezdése intézkedéseinek megfelelően, ha a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határidőt több, mint tíz nappal túllépik, a támogatás nem adható meg.";

([1]) HL L 129., 1989.11.5., 12. o.
([2]) HL L 282., 1975.11.11., 1. o.
([3]) HL L 77., 1993.3.31., 15. o.
([4]) HL L 148., 1968.6.28., 24. o.
([5]) HL L 42., 1993.2.19., 1. o.
([6]) HL L 289., 1989.10.7., 1. o.
([7]) HL L 387., 1992.12.31., 1. o.
([8]) HL L 120., 1991.5.15., 15. o.
([9]) HL L 365., 1990.12.28., 5. o.
([10]) HL L 333., 1990.11.30., 30. o.
([11]) HL L 333., 1990.11.30., 39. o.
([12]) HL L 333., 1990.11.30., 22. o.
([13]) HL L 108., 1993.5.1., 106. o.

2. A 8. cikk helyébe a következő lép:

„*8. cikk*

Az alkalmazandó átváltási árfolyam:

– a támogatás összege tekintetében a 9. cikk (2) bekezdésében meghatározott napon érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam,

– a biztosítékok összege tekintetében a biztosítéknak az intervenciós ügynökséghez történő benyújtása napján érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam.”;

3. A 11. cikk b) pontja helyébe a következő lép:

„b) A szerződéskötési kérelmekről szóló határozatokat az illetékes intervenciós képviseletnek ajánlott levél, telex, telefax vagy tértivevényes küldemény útján minden egyes kérvényezővel, a kérvény benyújtását követő ötödik munkanapon közölnie kell, feltéve, hogy a Bizottság az intervenciós időszakban nem hoz más, különleges intézkedéseket.

Ha a helyzet vizsgálata alapján az derül ki, hogy az e rendelet által bevezetett rendszer túlzott alkalmazása következett be, illetve, ha ennek a veszélye fennáll, az ilyen intézkedések tartalmazhatják:

– e rendelet alkalmazásának felfüggesztését nem több, mint öt munkanapra. Ez esetben az ezen időszak alatt benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el,

– egyszeri százalékarány megállapítását, mely alapján a szerződéskötési kérelmekben foglalt mennyiségeket csökkentik, adott esetben figyelemmel a minimális szerződéses mennyiség betartatására is,

– a felfüggesztési periódus előtt benyújtott azon kérvények elutasítását, melyekről az elfogadási határozatot a felfüggesztési periódus idején kellett volna meghozni.”;

4. A 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) A tagállamoknak telexen vagy telefaxon kell értesíteniük a Bizottságot:

a) minden héten hétfőn és csütörtökön azon termékmennyiségről, amelyre szerződéskötési kérelmet nyújtottak be;

b) minden héten csütörtök előtt, raktározási periódusokra lebontva, azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző héten kötöttek szerződést, egyidejűleg egy összegzést is adva azon termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;

c) havonta a betárolt termékekről és teljes mennyiségükről;

d) havonta a tényleges raktározott termékekről és teljes mennyiségükről, és azon árukról és teljes mennyiségükről, melyek szerződésben rögzített raktározási időszaka lejárt;

e) havonta, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának megfelelően lerövidítették, vagy meghosszabbították, illetve a 9. cikk (4) bekezdése vagy (6) bekezdése alapján korlátozták, azon termékekről és mennyiségükről, melyeket illetően a raktározási időszakot felülvizsgálták, valamint a raktározás megszüntetésének eredeti, illetve felülvizsgált hónapjairól.”

*2. cikk*

A 3445/90/EGK rendelet a következők szerint módosul:

1. Az 5. cikk (5) bekezdése helyébe a következő lép:

„(5) Ha a 4. cikk (1) bekezdésében említett raktározási határidőt túllépik, a 2220/85/EGK rendelet 23. cikke értelmében a biztosítékot be kell hajtani.

A 6. cikk (3) bekezdése intézkedéseinek megfelelően, ha a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határidőt több, mint tíz nappal túllépik, a támogatás nem adható meg.”;

2. A 8. cikk helyébe a következő lép:

„*8. cikk*

Az alkalmazandó átváltási árfolyam:

– a támogatás összege tekintetében a 9. cikk (2) bekezdésében meghatározott napon érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam,

– a biztosítékok összege tekintetében a biztosítéknak az intervenciós ügynökséghez történő benyújtása napján érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam.”;

3. A 11. cikk b) pontja helyébe a következő lép:

„b) A szerződéskötési kérelmekről szóló határozatokat az illetékes intervenciós képviseletnek ajánlott levél, telex, telefax vagy tértivevényes küldemény útján minden egyes kérvényezővel, a kérvény benyújtását követő ötödik munkanapon közölnie kell, feltéve, hogy a Bizottság az intervenciós időszakban nem hoz más, különleges intézkedéseket.

Ha a helyzet vizsgálata alapján az derül ki, hogy az e rendelet által bevezetett rendszer túlzott alkalmazása következett be, illetve, ha ennek a veszélye fennáll, az ilyen intézkedések tartalmazhatják:

– e rendelet alkalmazásának felfüggesztését nem több, mint öt munkanapra. Ez esetben az ezen időszak alatt benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el,

– egyszeri százalékarány megállapítását, mely alapján a szerződéskötési kérelmekben foglalt mennyiségeket csökkentik, adott esetben figyelemmel a minimális szerződéses mennyiség betartatására is,

– a felfüggesztési periódus előtt benyújtott azon kérvények elutasítását, melyekről az elfogadási határozatot a felfüggesztési periódus idején kellett volna meghozni.";

4. A 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) A tagállamoknak telexen vagy telefaxon kell értesíteniük a bizottságot:

a) minden héten hétfőn és csütörtökön azon termékmennyiségről, amelyre szerződéskötési kérelmet nyújtottak be;

b) minden héten csütörtök előtt, tárolási periódusokra lebontva, azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző héten kötöttek szerződést, egyidejűleg egy összegzést is adva azon termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;

c) havonta a betárolt termékekről és teljes mennyiségükről;

d) havonta a tényleges raktározott termékekről és teljes mennyiségükről, és azon árukról és teljes mennyiségükről, melyek szerződésben rögzített raktározási időszaka lejárt;

e) havonta, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának megfelelően lerövidítették, vagy meghosszabbították, illetve a 9. cikk (4) bekezdése vagy (6) bekezdése alapján korlátozták, azon termékekről és mennyiségükről, melyeket illetően a raktározási időszakot felülvizsgálták, valamint a raktározás megszüntetésének eredeti, illetve felülvizsgált hónapjairól."

*3. cikk*

A 3446/90/EGK rendelet a következők szerint módosul:

1. A második idézetnél a „7. cikk (4) bekezdése" helyébe „7. cikk (5) bekezdése" lép.

2. Az 5. cikk (5) bekezdése helyébe a következő lép:

„(5) Ha a 4. cikk (1) bekezdésében említett raktározási határidőt túllépik, a 2220/85/EGK rendelet 23. cikke értelmében a biztosítékot be kell hajtani.

A 6. cikk (3) bekezdése intézkedéseinek megfelelően, ha a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határidőt több, mint tíz nappal túllépik, a támogatás nem adható meg.";

3. A 8. cikk helyébe a következő lép:

„*8. cikk*

Az alkalmazandó átváltási árfolyam:

– a támogatás összege tekintetében a 9. cikk (2) bekezdésében meghatározott napon érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam,

– a biztosítékok összege tekintetében a biztosítéknak az intervenciós ügynökséghez történő benyújtása napján érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam.";

4. A 11. cikk b) pontja helyébe a következő lép:

„b) A szerződéskötési kérelmekről szóló határozatokat az illetékes intervenciós képviseletnek ajánlott levél, telex, telefax vagy tértivevényes küldemény útján minden egyes kérvényezővel, a kérvény benyújtását követő ötödik munkanapon közölnie kell, feltéve, hogy a Bizottság az intervenciós időszakban nem hoz más, különleges intézkedéseket.

Ha a helyzet vizsgálata alapján az derül ki, hogy az e rendelet által bevezetett rendszer túlzott alkalmazása következett be, illetve, ha ennek a veszélye fennáll, az ilyen intézkedések tartalmazhatják:

– e rendelet alkalmazásának felfüggesztését nem több, mint öt munkanapra. Ez esetben az ezen időszak alatt benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el,

– egyszeri százalékarány megállapítását, mely alapján a szerződéskötési kérelmekben foglalt mennyiségeket csökkentik, adott esetben figyelemmel a minimális szerződéses mennyiség betartatására is,

– a felfüggesztési periódus előtt benyújtott azon kérvények elutasítását, melyekről az elfogadási határozatot a felfüggesztési periódus idején kellett volna meghozni.";

5. A 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) A tagállamoknak telexen vagy telefaxon kell értesíteniük a bizottságot:

a) minden héten hétfőn és csütörtökön azon termékmennyiségről, amelyre szerződéskötési kérelmet nyújtottak be;

b) minden héten csütörtök előtt, tárolási periódusokra lebontva, azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző héten kötöttek szerződést, egyidejűleg egy összegzést is adva azon termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;

c) havonta a betárolt termékekről és teljes mennyiségükről;

d) havonta a tényleges raktározott termékekről és teljes mennyiségükről, és azon árukról és teljes mennyiségükről, melyek szerződésben rögzített raktározási időszaka lejárt;

e) havonta, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának megfelelően lerövidítették, vagy meghosszabbították, illetve a 9. cikk (4) bekezdése vagy (6) bekezdése alapján korlátozták, azon termékekről és mennyiségükről, melyeket illetően a raktározási időszakot felülvizsgálták, valamint a raktározás megszüntetésének eredeti, illetve felülvizsgált hónapjairól."

*4. cikk*

Ez a rendelet 1994. január 1-jén lép hatályba.

Ezt a rendeletet az ettől a kezdődátumtól megnyitott egyéni raktározásra kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1993. december 21-én.

*a Bizottság részéről*

René STEICHEN

*a Bizottság tagja*